

Ο περί Ειδικεύσεως Πιστώσεως (Ταμείο Ανακουφίσεως Εκτοπισθέντων και Παθόντων) Νόμος του 1996 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 3(ΙΙ) του 1996

**ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΕΙΔΙΚΕΥΣΕΩΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΣ ΠΟΣΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ
ΤΑ ΕΒΔΟΜΗΝΤΑ ΕΠΤΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ, ΟΚΤΑΚΟΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΑΡΑΝΤΑ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ,
ΤΡΑΚΟΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΓΔΟΝΤΑ ΜΙΑ ΛΙΡΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ
ΠΟΥ ΛΗΓΕΙ ΣΤΙΣ ΤΡΙΑΝΤΑ ΜΙΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΧΙΛΙΑ
ΕΝΝΙΑΚΟΣΙΑ ΕΝΕΝΗΝΤΑ ΕΞΙ**

ΕΠΕΙΔΗ είναι αναγκαία η πρόβλεψη για εκείνες τις δαπάνες της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας, για ανακούφιση των εκτοπισθέντων και παθόντων από την Τουρκική Εισβολή για το έτος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, 1996, για τις οποίες δεν έχει γίνει πρόβλεψη ή δε θα γίνει τέτοια αργότερα από οποιοδήποτε Νόμο.

Προοίμιο

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί Ειδικεύσεως Πιστώσεως (Ταμείο Ανακουφίσεως Εκτοπισθέντων και Παθόντων) Νόμος του 1996.

Συνοπτικός τίτλος.

2. Επιπρόσθετα με τα ποσά που έχουν ήδη χορηγηθεί νόμιμα για τις υπηρεσίες ανακουφίσεως των εκτοπισθέντων και παθόντων της Δημοκρατίας ή που δυνατόν να χορηγηθούν αργότερα νόμιμα ως ειδικευμένη πίστωση για τον ίδιο σκοπό, εγκρίνεται όπως διατεθεί για τέτοιες υπηρεσίες από το Ταμείο Ανακουφίσεως Εκτοπισθέντων και Παθόντων για τη χρήση των δώδεκα μηνών που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου, 1996, οποιοδήποτε ποσό που δεν υπερβαίνει τα εβδομήντα επτά εκατομμύρια, οκτακόσιες και σαράντα τέσσερις χιλιάδες, τρακόσιες και ογδόντα μία λίρες για κάλυψη των δαπανών της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας για την περίοδο αυτή.

Εγκριση πληρωμής από το Ταμείο Ανακουφίσεως Εκτοπισθέντων και Παθόντων ποσού £77,844,381 για τη χρήση του έτους που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1996.

3. Το ποσό που χορηγείται από το άρθρο 2 χορηγείται ως ειδικευμένη πίστωση για τις υπηρεσίες και τους σκοπούς που αναφέρονται στα Δελτία Δαπανών που περιλαμβάνονται στον Πρώτο Πίνακα.

Ειδικευση των ποσών που θα δαπανηθούν. Πρώτος Πίνακας.

4.— (1) Εφόσο το ολικό ποσό που θα δαπανηθεί για τις υπηρεσίες και σκοπούς που αναφέρονται και εξειδικεύονται αντίστοιχα κάτω από κάθε άρθρο στον Πρώτο Πίνακα δε θα υπερβεί το ολικό ποσό που χορηγείται με τον παρόντα Νόμο, ως ειδικευμένη πίστωση για τις εν λόγω υπηρεσίες και σκοπούς αντίστοιχα, οποιοδήποτε περισσευμα που προκύπτει από οποιοδήποτε άρθρο για τις εν λόγω υπηρεσίες και σκοπούς, είτε από την εξοκονόμηση δαπανών πάνω στο εν λόγω άρθρο είτε γιατί το ποσό που ψηφίστηκε για το εν λόγω άρθρο υπερβαίνει το ποσό που απαιτήθηκε και δαπανήθηκε με βάση τον παρόντα Νόμο, σε σχέση με το εν λόγω άρθρο, δύναται, με την έγκριση του Υπουργικού Συμβουλίου, να διατεθεί και δαπανηθεί για την κάλυψη ελλείμματος οποιοδήποτε ποσού που δαπανήθηκε πάνω σε οποιοδήποτε άλλο άρθρο του ίδιου κεφαλαίου του Πρώτου Πίνακα.

Χρησιμοποίηση του περισσεύματος ορισμένων άρθρων για κάλυψη ελλείμματος άλλων άρθρων κάτω από το ίδιο κεφάλαιο.

Νοείται ότι οποιαδήποτε εξοκονόμηση από παράλειψη εκτελέσεως οποιασδήποτε υπηρεσίας ή σκοπού δε θα θεωρείται ως εξοκονόμηση για τους σκοπούς του άρθρου αυτού.

(2) Μέσα σε ένα μήνα από την έγκριση του Υπουργικού Συμβουλίου σύμφωνα με το εδάφιο (1) του άρθρου αυτού, θα κατατίθεται ενώπιον της Βουλής των Αντιπροσώπων έκθεση που να δεικνύει τις περιπτώσεις για τις οποίες δόθηκε τέτοια έγκριση και τις συνθήκες κάτω από τις οποίες αυτή χορηγήθηκε.

(3) Κάθε υπέρβαση κονδυλίων κατά παράβαση της διαδικασίας που προδιαγράφεται στα εδάφια (1) και (2) πιο πάνω θεωρείται ότι δεν έγινε νόμιμα και οι λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια από τα οποία έγινε η υπέρβαση καθίστανται προσωπικά υπεύθυνοι για κάθε υπέρβαση που διενεργήθηκε ή θα διενεργηθεί.

Λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια. Δεύτερος Πίνακας.

5. Οι λειτουργοί που αναφέρονται στο Δεύτερο Πίνακα ορίζονται ως Λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια.

Διάθεση ειδικώς εισπραττομένων/εμβολομένων ποσών για υλοποίηση συγκεκριμένων προγραμμάτων/σκοπών.

6. Τηρουμένων των διατάξεων του Άρθρου 167 του Συντάγματος και του παρόντος Νόμου, σε περίπτωση κατά την οποία εμβάζονται ή εισπράττονται οποιαδήποτε χρηματικά ποσά για υλοποίηση συγκεκριμένων σκοπών και/ή προγραμμάτων, τα ποσά αυτά κατατίθενται σε πίστωση κονδυλίων εσόδων του Προϋπολογισμού του Ταμείου Ανακουφίσεως Εκτοπισθέντων και Παθόντων.

Η σχετική δαπάνη για την υλοποίηση των σκοπών και/ή προγραμμάτων για τα οποία το συγκεκριμένο χρηματικό ποσό έχει εμβασθεί ή εισπραχθεί, θα χρεώνεται σε κατάλληλο Άρθρο ή Άρθρα του Προϋπολογισμού.

Σε περίπτωση μη ύπαρξης κατάλληλου Άρθρου δαπάνης στον Προϋπολογισμό, ο Υπουργός Οικονομικών μπορεί να εξουσιοδοτήσει τη δημιουργία τέτοιου Άρθρου ή Άρθρων στον Προϋπολογισμό και τη διάθεση μέσω της εγκεκριμένης διαδικασίας των αναγκαίων πιστώσεων, οι οποίες σε καμιά περίπτωση δεν θα υπερβαίνουν το ποσό το οποίο έχει εισπραχθεί και κατατεθεί στα έσοδα του Προϋπολογισμού του Τ.Α.Ε.Π., για το συγκεκριμένο σκοπό και/ή πρόγραμμα.

Νοείται ότι μέσα σ' ένα μήνα από την εισπραξη των εν λόγω χρηματικών ποσών και της έγκρισης δημιουργίας των σχετικών Άρθρων δαπάνης, θα κατατίθεται ενώπιον της Βουλής των Αντιπροσώπων έκθεση που να δεικνύει τις περιπτώσεις για τις οποίες δόθηκε τέτοια έγκριση και τις συνθήκες κάτω από τις οποίες αυτή χορηγήθηκε.

No 3(II) of 1996

**A LAW TO APPROPRIATE A SUM NOT EXCEEDING SEVENTY SEVEN MILLION,
EIGHT HUNDRED AND FORTY FOUR THOUSAND, THREE HUNDRED
AND EIGHTY ONE POUNDS TO THE SERVICE OF THE TWELVE
MONTHS ENDING THE THIRTY - FIRST DAY OF DECEMBER IN THE
YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY- SIX**

WHEREAS it is necessary to make provision for such expenses of the Government of the Republic for the relief of the displaced and affected persons as a result of the Turkish Invasion for the year ending the 31st day of December, 1996 as are not already lawfully provided for or shall not hereafter be provided for by any Law.

Preamble.

Be it enacted by the House of Representatives as follows :—

1. This Law may be cited as the Appropriation (Cyprus Relief Fund for Displaced and Affected Persons) Law, 1996.

Short title.

2. In addition to the sums already lawfully appropriated for the services of relief of the refugees and affected persons of the Republic or which may be hereafter lawfully appropriated therefor, there shall be issued and applied to such services for the twelve months ending the thirty-first day of December, 1996 out of the Cyprus Relief Fund for Displaced and Affected Persons any sum not exceeding the sum of seventy seven million, eight hundred and forty four thousand, three hundred and eighty one pounds for defraying the charge of the Government of the Republic for such period.

Issue of
£77,844,381
out of the
Cyprus Relief
Fund for
Displaced and
Affected
Persons for the
services of
the year
ending 31st
December,
1996.

3. The sum granted by section 2 is appropriated for the services and purposes expressed in the Tables of Expenditure set out in the First Schedule.

Appropriation
of sums to be
spent.
First
Schedule.

4.— (1) So long as the aggregate expenditure for the services and purposes specified and referred to under separate subheads in the First Schedule respectively is not made to exceed the aggregate sums appropriated by this Law for those services and purposes respectively, any surplus arising on any subhead for those services and purposes, either by saving of expenditure on that subhead or on account of the sum voted for such subhead being in excess of the amount actually required and spent under this Law in respect of that subhead may, with the sanction of the Council of Ministers, be applied and spent in making up a deficiency in the sums spent for any other subhead under the same head of the First Schedule:—

Application
of surplus
on certain
subheads
to meet defi-
ciencies on other
subheads

Provided that any saving caused by omission to perform any service or purpose shall not be regarded as a saving for the purposes of this section.

(2) A statement showing all cases in which the sanction of the Council of Ministers has been given under sub-section (1) and showing the circumstances under which such sanction was given shall be laid, within one month of the date of such sanction, before the House of Representatives.

(3) Any excess of votes in contravention of the procedure prescribed in sub-sections (1) and (2) is deemed as not legally made and the controlling officers of the votes under which the excess has been made are held personally responsible for any excess expenditure incurred or to be incurred.

Officers in control of expenditure votes. Second Schedule.

5. The Officers in control of expenditure votes shall be those set out in the Second Schedule.

Disbursement of collected/ remitted amounts for the implementation of specific purposes and/or programmes

6. Subject to the provisions of Article 167 of the Constitution and of this Law, in the case of amounts remitted or collected for the implementation of specific purposes and/or programmes, these amounts are credited to revenue votes of the Cyprus Relief Fund for Displaced and Affected Persons.

When the relevant expense for the implementation of the purposes and/or programmes has been remitted or collected, it will be debited to the appropriate Vote or Votes of the Budget.

In case there is no appropriate Expenditure Vote in the Budget, the Minister of Finance may authorise the creation of such Vote or Votes in the Budget and the provision of the required funds through the approved budgetary procedure, which in no case will exceed the amount that has already been collected and deposited to the revenue votes of the Cyprus Relief Fund for Displaced and Affected Persons for the specific purpose and/or programme.

Provided that within one month from the collection of the said amounts and the approval of the creation of the said Votes of expenditure, a statement showing the cases and circumstances under which such approval has been granted shall be laid before the House of Representatives.

ΤΑΜΕΙΟ ΑΝΑΚΟΥΦΙΣΗΣ ΕΚΤΟΠΙΣΘΕΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΘΟΝΤΩΝ
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1996
RELIEF FUND FOR DISPLACED AND AFFECTED PERSONS
BUDGET FOR THE YEAR 1996

ΑΝΑΘΕΡΜΗΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1995
REVISED ESTIMATE FOR THE YEAR 1995

	£	£
Ποσό οφειλόμενο στο Γενικό Λογιστήριο κατά την 1/1/1995 — Amount Due to Treasury at 1/1/1995.....		(95.842.349)
Προϋπολογιζόμενα Έσοδα όπως φαίνονται στη σελίδα 1020 — Estimated Revenue as shown on page 1020.....	25.110.982	
Προϋπολογιζόμενες Δαπάνες όπως φαίνονται στις σελίδες 1021 και 1022 — Estimated Expenditure as shown on pages 1021 and 1022.....	68.001.963	
Προϋπολογιζόμενο Έλλειμμα για το έτος 1995 — Estimated Deficit for the year 1995.....		(42.890.981)
Προϋπολογιζόμενο Οφειλόμενο Ποσό στο Γενικό Λογιστήριο κατά την 31/12/1995 — Estimated Amount Due to Treasury at 31/12/1995.....		(138.733.330)
=====		

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1996
ESTIMATE FOR THE YEAR 1996

	£	£
Προϋπολογιζόμενο Οφειλόμενο Ποσό στο Γενικό Λογιστήριο κατά την 1/1/1996 — Estimated Amount Due to Treasury at 1/1/1996.....		(138.733.330)
Προϋπολογιζόμενα Έσοδα όπως φαίνονται στη σελίδα 1020 — Estimated Revenue as shown on page 1020.....	21.611.846	
Προϋπολογιζόμενες Δαπάνες όπως φαίνονται στις σελίδες 1021 και 1022 — Estimated Expenditure as shown on pages 1021 and 1022.....	77.844.381	
Προϋπολογιζόμενο Έλλειμμα για το έτος 1996 — Estimated Deficit for the year 1996.....		(56.232.535)
Προϋπολογιζόμενο Οφειλόμενο Ποσό στο Γενικό Λογιστήριο κατά την 31/12/1996 — Estimated Amount Due to Treasury at 31/12/1996.....		(194.965.865)
=====		

Σημειώσεις : — Notes —

1. Δεν περιλαμβάνει δαθήσια που παραχωρείται από την Υπηρεσία Αρροστών των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και ελέγχεται από το Γενικό Ελεγκτή της Δημοκρατίας, Κατάσταση της οφειλής αυτής φαίνεται στο Συμπλήρωμα 'Α'. It does not include any other Assistance from United Nations High Commission for Refugees which is audited by the Auditor General of the Republic. Such assistance is shown on Supplement 'A'.
2. Περιλαμβάνει κατ' αναλογία μισθούς και επιδόματα μόνιμων και άλλων κρατικών υπαλλήλων που αφιερώνουν πέραν του 25% του Εργάσιμου Χρόνου τους για την απόσπαστη λειτουργία του Ταμείου. Δεν περιλαμβάνει άλλες που φέρει διοικητικές δαπάνες. Includes pro rata salaries and allowances of permanent and other State Officers who devote more than 25% of their working time for the proper functioning of the Fund. It does not include other relevant administrative expenditure.
3. Δεν περιλαμβάνει δάνεια που εκδόθηκαν στους εκτοπισθέντες γεωργούς από τους Δανειστικούς Επιτρόπους για διάφορα Γεωργικά Σχέδια το υπόλοιπο των οποίων την 31.12.94 υπολογίζεται πέραν των £9.000.000. It does not include loans issued to displaced farmers by the Loan Commissioners for various Agricultural Schemes the balance of which at 31.12.94 is estimated over £9.000.000.
4. Δεν περιλαμβάνει δάνεια που εκδόθηκαν στους εκτοπισθέντες ξενοδόχους από τους Δανειστικούς Επιτρόπους - It does not include loans issued to displaced hoteliers by the Loan Commissioners.

ΣΥΓΚΕΦΑΛΛΑΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΣΟΔΩΝ
SUMMARY OF REVENUE

Πηγές Εσόδων - Sources of Revenue	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease - (4-2)
	Πραγματικά Εσοδα Actual	Αρχικός Προϋπολο- γισμός Original Budget	Αναθεωρη- μένος προϋπολο- γισμός Revised Budget	Προϋπολο- γισμός Budget			
	1	2	3	4			
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ - TOTAL REVENUE	79 895 121	21 528 370	25 110 982	21 611 846	82 476		
01 Εθελοντικές Εισφορές - Voluntary Contributions:-	1 345	1 200	1 200	1 200	0		
02 Υποχρεωτικές Εισφορές - Compulsory Contributions:-	6 253 350	2 500 010	4 000 010	4 000 010	1 500 000		
03 Επιβαρύνσεις - Levies and/or Charges:-	18 144 317	17 857 000	17 143 000	16 150 000	-1 707 000		
04 Επιδόματα Έναντι Δαπανών - Reimbursements Against Expenditure:-	0	0	0	0	0		
05 Τόκοι πάνω σε Εκδοθέντα Δάνεια - Interest on Loans Issued:-	459 766	514 100	489 100	594 100	80 000		
06 Ενοίκια - Rents:-	151 207	131 500	117 220	118 976	-12 524		
07 Διάφορα Έσοδα- Sundry Receipts:-	98 814	48 020	54 020	56 020	8 000		
08 Προϊόν Εκδόσεως Ειδικών Νομισμάτων - Proceeds from the Issue of Special Coins:-	0	10	10	10	0		
09 Αποπληρωμή Δανείων - Repayments of Loans:-	54 531 082	154 500	2 956 392	336 500	182 000		
10 Τέλη Συντήρησης Κυβερνητικών Οικισμών - Maintenance Rates for Housing Estates:-	0	10	10	10	0		
11 Τέλη από Τροφίμους Διαφόρων Ιδρυμάτων - Fees from Inmates of Sundry Institutions:-	317 335	283 020	310 020	315 020	32 000		
12 Σύστημα Ενοικιαγοράς Οικισμών - Hire Purchase System for Housing Estates:-	37 905	40 000	40 000	40 000	0		

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Τ.Α.Ε.Π. 1996 BUDGET
ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΑΠΑΝΩΝ
SUMMARY OF EXPENDITURE

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	Κατ. Cat.	1994		1995		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease -
		Προγραμμική Δαπάνη Actual Expenditure	Εγκρίμενος Προϋπολογισμός Approved	Αναθεωρημένος Προϋπολογισμός Revised	Εγκρίμενος Προϋπολογισμός Approved	
		£	£	£	£	£
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ - GRAND TOTAL		114.164.884	71.822.370	68.901.863	77.844.381	6.022.011
01		41.041	58.323	50.000	70.770	15.447
01.01 Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο - Presidency And Presidential Palace	4	41.041	55.323	50.000	70.770	15.447
13 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ - MINISTRY OF JUSTICE AND PUBLIC ORDER		1.150.099	1.174.790	1.378.035	1.406.081	231.291
13.01 Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως - Διοίκηση - Ministry Of Justice And Public Order - Administration	4	1.150.099	1.174.790	1.375.005	1.406.081	231.291
18 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ - MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL INSURANCE		19.651.004	23.143.367	23.000.000	23.126.219	-17.148
18.04 Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευμερείας - Welfare Services	4	19.651.004	23.143.367	23.000.000	23.126.219	-17.148
18 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ - MINISTRY OF THE INTERIOR		27.524.438	34.985.487	33.119.168	39.901.078	4.935.621
18.01 Υπουργείο Εσωτερικών - Διοίκηση - Ministry Of The Interior - Administration	4	3.521.410	3.915.900	4.365.507	4.247.376	331.476
18.09 Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως - Town Planning And Housing	4	5.197.812	7.008.212	5.610.344	7.440.869	432.657
18.08 Υπηρεσία Μέριμας και Αποκατάστασης Εκτοπισθέντων - Service For The Care And Rehabilitation Of Displaced Persons	4	223.133	237.345	237.817	346.833	109.488
18.09 Υπουργείο Εσωτερικών-Υπηρεσία Προστασίας και Διαχείρισης Τ/Κ ΟΤ/Κ Properties - Ministry Of The Interior - Service For The Protection And Management Of Properties	4	1.542.000	2.900.000	2.700.000	2.905.000	5.000
18.10 Σχέδια Αυτοστεγάσεως - Self-help Housing Schemes	4	14.032.562	17.550.000	16.986.500	21.056.000	3.506.000
18.11 Υπουργείο Εσωτερικών - Άλλες Υπηρεσίες - Ministry Of The Interior - Other Services	4	3.007.521	3.354.000	3.219.000	3.905.000	551.000
18 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - MINISTRY OF FINANCE		64.508.454	10.722.363	9.557.760	11.519.163	786.800

ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Τ.Α.Ε.Π. 1996 BUDGET
ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΑΠΑΝΩΝ
SUMMARY OF EXPENDITURE

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	Κατ. Cat.	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση Increase - Decrease
		Προϋπολογιστική Δαπάνη Actual Expenditure	Εγκρίσιμος Προϋπολογισμός Approved	Αναθεωρημένος Προϋπολογισμός Revised	Εγκρίσιμος Προϋπολογισμός Approved	Εγκρίσιμος Προϋπολογισμός Approved		
		£	£	£	£	£	£	£
18.01 Υπουργείο Οικονομικών - Διοίκηση - Ministry Of Finance - Administration	4	12.789	2.000.000	1.000.000	2.000.000	2.000.000	0	
18.02 Γενικό Λογιστήριο - Treasury	4	64.187.899	7.898.382	8.174.403	8.618.513	8.618.513	782.131	
18.06 Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών - Department Of Government Purchasing And Supply	4	305.766	340.981	338.357	355.650	355.650	14.669	
18.26 Διάφορα - Miscellaneous	4	0	45.000	45.000	45.000	45.000	0	
18.30 Μη Πρόβλεπόμενες Δαπάνες και Αποθεματικό - Contingencies And Reserve	4	0	500.000	0	500.000	500.000	0	
20 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE		1.291.648	1.761.070	900.000	1.821.070	1.821.070	60.000	
20.01 Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού - Διοίκηση - Ministry Of Education And Culture - Administration	4	1.291.648	1.761.070	900.000	1.821.070	1.821.070	60.000	

*Σημείωση: Το ποσό των £71.822.370 περιλαμβάνει συμπληρωματική πίστωση £1.100.000 που χορηγήθηκε μέχρι την 31η Αυγούστου 1995 συμπεριλαμβανομένη.
*Note: The sum of £71.822.370 includes supplementary appropriation amounting to £1.100.000 enacted up to and including the 31st of August, 1995.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Τ.Δ.Ε.Π. 1996 BUDGET
ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΑΠΑΝΩΝ
SUMMARY OF EXPENDITURE

Κατ. Cat	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση Increase + Decrease (4-2) £
	Προϋπολογιστική Δαπάνη Actual Expenditure	Εγκριμένος Προϋπολογισμός Approved	Εγκριμένος Προϋπολογισμός Approved	Αναθεωρημένος Προϋπολογισμός Revised	Εγκριμένος Προϋπολογισμός Approved	£	
Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	1	2	3	4	£	£	£
Δάνεια κάτω από τα Κεφάλαια 16.01 "Υπουργείο Εσωτερικών-Διοίκηση" και 18.02 "Γενικό Λογιστήριο" - Loans under Heads 16.01 "Ministry of the Interior-Administration" and 18.02 "Treasury":							
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ - GRAND TOTAL	2.667.443	3.342.010	3.582.000	3.062.010	-280.000		
Δάνεια στη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα για την Αποπληρωμή Συνεργατικών Καταθέσεων - Loan to Co-operative Central Bank for the Repayment of Deposits at Co-operative Institutions	0	0	0	0	0		
Δάνεια για τη Στέγαση Εκτοπισθέντων Κρατικών Υπαλλήλων - Loans for the Housing of Displaced Government Employees	0	10	0	10	0		
Δάνεια από Κεφαλαιοποίηση Τόκων επί Στεγαστικών Δανείων - Loans from Capitalization of Interest on Housing Loans	0	280.000	280.000	0	-280.000		
Δάνεια στους Δανειστικούς Επιτρόπους - Loans to Loan Commissioners	0	30.000	20.000	30.000	0		
Σχέδιο Δανειοδοτήσεως Εκτοπισθέντων και Πληγάντων Επιχειρηματιών - Loan Financing of Displaced and Affected Businessmen	27.443	32.000	32.000	32.000	0		
Δάνειο στον Οργανισμό Χρηματοδοτήσεως Στέγης για Δανειοδότηση Νεαρών Ζευγαριών σε Κοινότητες στην Αποστρατικοποιημένη Ζώνη - Loan to Housing Finance Organization for Financing Young Couples in Communities in the Buffer Zone	700.000	1.500.000	1.000.000	1.000.000	-500.000		
Στεγαστικό Σχέδιο για την Αναζωογόνηση των περιοχών της Πρόσφυγας Γραμμής Ακυκλώσις - Δάνειο στον Οργανισμό Χρηματοδοτήσεως Στέγης - Housing Scheme for Revitalization of Nicosia Green Line Areas - Loan to Housing Finance Organization	1.940.000	1.500.000	2.250.000	2.000.000	500.000		

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ - DETAILS OF REVENUE

Κ Κ Ε Α C C E A φ τ θ ρ / / / / H C / / e t e h d	Περιγραφή Εσόδων - Details of Revenue	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease -
		Πραγματικά Εσοδα Actual	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	
4	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Τ.Α.Ε.Π. - R.F.D.A.P. BUDGET	79,995,121		21,529,370		21,611,846		82,476
13	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ - MINISTRY OF JUSTICE AND PUBLIC ORDER	1,741		3,000		4,000		1,000
13 01	Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως - Διοίκηση - Ministry of Justice and Public Order - Administration	1,741		3,000		4,000		1,000
07	Διάφορα Έσοδα - Sundry Receipts:-	1,741		3,000		4,000		1,000
003	Επιστροφή Αζήτητης Χρηματικής Βοήθειας - Refund of Unclaimed Monetary Assistance	1,126		2,000		3,000		1,000
005	Πληρωμές καθ' Υπέρβαση Προηγούμενων Ετών - Overpayments in Previous Years	615		1,000		1,000		0
15	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ - MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL INSURANCE	331,158		289,520		328,520		39,000
15 04	Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας - Welfare Services	331,158		289,520		328,520		39,000
06	Ενοίκια - Rents:-	885		1,500		1,500		0
06 009	Ενοίκια - Rents	885		1,500		1,500		0
07	Διάφορα Έσοδα - Sundry Receipts:-	12,938		5,000		12,000		7,000
07 002	Επιστροφή Αζήτητης Χρηματικής Βοήθειας - Άλλες Υπηρεσίες - Refund of Unclaimed Monetary Assistance - Other Services	12,938		5,000		12,000		7,000
11	Τέλη από Τροφίμους Διαφόρων Ιδρυμάτων - Fees from Inmates of Sundry Institutions:-	317,335		283,020		315,020		32,000
001	Κοινωνικά Κέντρα Ευημερίας - Community Welfare Centres	79,919		65,000		80,000		15,000
002	Στέγες για Ηλικιωμένους και Αναπήρους - Homes for Old-aged and Disabled Persons	206,680		193,000		205,000		12,000
003	Παιδοκοινωνικό Στάθμι - Day Care Centres	30,736		25,000		30,000		5,000
004	Εφημέριος Ξενώνας Αρνακάς - Youth Hostel, Larnaca	0		10		10		0
005	Άλλα Έσοδα - Other Receipts	0		10		10		0
16	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ - MINISTRY OF THE INTERIOR	54,496,624		130,630		118,106		12,524
16 01	Υπουργείο Εσωτερικών - Διοίκηση - Ministry of the Interior - Administration	0		600		600		0
05	Τόκοι πάνω σε Εκδοθέντα Δάνεια - Interest on Loans Issued:-	0		100		100		0
05 006	Επανάφραση - Reactivation	0		100		100		0
09	Αποπληρωμή Δανείων - Repayments of Loans:-	0		500		500		0
09 006	Επανάφραση - Reactivation	0		500		500		0
16 02	Επαρχιακή Διοίκηση - District Administration	54,383,591		0		0		0

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ - DETAILS OF REVENUE

Κ Κ Ε Α ϕ γ δ ρ / H C / / e a t e h d	Περιγραφή Εσόδων - Details of Revenue	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease -
		Πραγματικά Εσοδα Actual	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	
05	Τόκοι πάνω σε Εκδόματα Δάνεια - Interest on Loans Issued:-	1425		0		0		0
001	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λευκωσίας - Self-help Housing - Nicosia District	776		0		0		0
002	Αυτοτέγηση - Επαρχία Αμμοχώστου - Self-help Housing - Famagusta District	0		0		0		0
003	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λεμεσού - Self-help Housing - Limassol District	100		0		0		0
004	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λάρνακας - Self-help Housing - Larnaca District	549		0		0		0
005	Αυτοτέγηση - Επαρχία Πάφου - Self-help Housing - Paphos District	0		0		0		0
06	Ενοίκια - Rents:-	37339		0		0		0
003	Έπαρχος Λευκωσίας - Nicosia District Officer	8781		0		0		0
004	Έπαρχος Αμμοχώστου - Famagusta District Officer	6568		0		0		0
005	Έπαρχος Λεμεσού - Limassol District Officer	12572		0		0		0
006	Έπαρχος Λάρνακας - Larnaca District Officer	9226		0		0		0
007	Έπαρχος Πάφου - Paphos District Officer	192		0		0		0
09	Αποπληρωμή Δανείων - Repayments of Loans:-	54344827		0		0		0
001	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λευκωσίας - Self-help Housing Nicosia District	28391652		0		0		0
002	Αυτοτέγηση - Επαρχία Αμμοχώστου - Self-help Housing Famagusta District	1868017		0		0		0
003	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λεμεσού - Self-help Housing Limassol District	10945985		0		0		0
004	Αυτοτέγηση - Επαρχία Λάρνακας - Self-help Housing Larnaca District	11650414		0		0		0
005	Αυτοτέγηση - Επαρχία Πάφου - Self-help Housing Paphos District	1488759		0		0		0
16 03	Τμήμα Πολεοδομίας και Οικίσματος - Town Planning and Housing	112 983		130 020		117 496		-12 524
06	Ενοίκια - Rents:-	112983		130000		117476		-12524
001	Ενοίκια - Rents	112983		130000		117476		-12524
07	Διάφορα Έσοδα - Sundry Receipts:-	0		10		10		0
007	Εισπράξεις για Προξενικές Ζημιές σε Κυβερνητικούς Οικισμούς - Receipts for Damages Caused to Housing Estates	0		10		10		0
10	Τέλη Συντηρήσεως Κυβερνητικών Οικισμών - Maintenance Rates for Housing Estates:-	0		10		10		0
001	Τέλη Συντηρήσεως Κυβερνητικών Οικισμών - Maintenance Rates for Housing Estates	0		10		10		0
16 08	Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεως Εκτοπισθέντων - Service for the Care and Rehabilitation of Displaced Persons	50		10		10		0
06	Ενοίκια - Rents:-	0		0		0		0
002	Ενοίκια - Rents	0		0		0		0
07	Διάφορα Έσοδα - Sundry Receipts:-	50		10		10		0
001	Προϊόν Πωλήσεως Βοήθειας σε Είδος - Sales of Aid in Kind	50		10		10		0

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ - DETAILS OF REVENUE

Κ Ε Α C O B T O B / O O H C / e a r s a t e h d	Περιγραφή Εσόδων - Details of Revenue	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease - £
		Πραγματικά Εσοδα Actual £	Προϋπολο- γισμός Budget £	Προϋπολο- γισμός Budget £	Προϋπολο- γισμός Budget £			
18	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - MINISTRY OF FINANCE	<u>25 165 598</u>	<u>21 106 220</u>	<u>21 106 220</u>	<u>21 161 220</u>		<u>55 000</u>	
18 02	Γενικό Λογιστήριο - Treasury	25 165 598	21 106 220	21 106 220	21 161 220		55 000	
01	Εθελοντικές Εισφορές - Voluntary Contributions:-							
001	Εσωτερικού - Local	1345	1200	1200	1200		0	
002	Εξωτερικού - Foreign	0	200	200	200		0	
		1 345	1 000	1 000	1 000		0	
02	Υποχρεωτικές Εισφορές - Compulsory Contributions:-	6253350	2500010	2500010	4000010		1500000	
001	Μειώσεις Απολαδών (Καθυστερήσεις) - Reduction of Remuneration (Arrears)	0	10	10	10		0	
002	Έκτακτη Εισφορά - Special Contribution	6 253 350	2 500 000	2 500 000	4 000 000		1 500 000	
03	Επιδότησεις - Levies and/or Charges:-	18144317	17857000	17857000	16150000		-1707000	
001	Προσωπική Προσφυγική Επιδότηση πάνω στις Εισαγωγές - Temporary Refugee Levy on Imports	16 223 149	17 000 000	17 000 000	15 000 000		-2 000 000	
002	Προσφυγικό Γραμμάτιο - Refugee Stamp	339 206	357 000	357 000	350 000		-7 000	
003	Επίδραση πάνω σε Καθυστερημένα Έσοδα Έκτακτης Εισφοράς - Penalty and/or Interest on Arrears of Special Contribution	1 581 962	500 000	500 000	800 000		300 000	
04 001	Επιδόματα Έναντι Δαπανών - Reimbursements Against Expenditure:-							
	Άλλα Επιδόματα - Other Remittances	0	0	0	0		0	
05	Τόκοι πάνω σε Εκδοθέντα Δάνεια - Interest on Loans Issued:-	458341	514000	514000	594000		80000	
007	Τόκοι πάνω σε Εκδοθέντα Στεγαστικά Δάνεια σε Κρατικούς Υπαλλήλους - Interest on Loans Issued for Self-help Housing of Government Employees	231 545	280 000	280 000	200 000		-80 000	
008	Τόκοι πάνω σε Διάφορα Άλλα Δάνεια - Interest on Sundry Other Loans	2 047	9 000	9 000	4 000		-5 000	
009	Τόκοι, Δανείων Εκτοπισθέντων και Πληγέντων Επιχειρηματιών - Interest on Loans for Displaced and Affected Businessmen	41 035	45 000	45 000	40 000		-5 000	
010	Τόκοι Δανείων Οργανισμού Χρηματοδοτήσεως Στέγης για Δανοειδίκτη Νεαρήν Ζευγαριών σε Κοινότητες στην Αποστρατικοποιημένη Ζώνη - Interest on Loan to the Housing Finance Organization for Financing Young Couples in Communities in the Buffer Zone	183 714	160 000	160 000	200 000		40 000	
011	Τόκοι Δανείων Οργανισμού Χρηματοδοτήσεως Στέγης για το Στεγαστικό Σχέδιο της Αναζωογόνησης των περιοχών της Πρόσφατης Γραμμής Ακυκλώσεως - Interest of Loans to the Housing Finance Organization for the Revitalisation of Nicosia Green Line Areas Housing Scheme	0	20 000	20 000	150 000		130 000	
	Ενοίκια - Rents:-							
06 008	Ενοίκια - Rents	0	0	0	0		0	
07	Διάφορα Έσοδα - Sundry Receipts:-	84085	40000	40000	40000		0	
004	Πληρωμές καθ' Υπόθεση Προηγούμενων Ετών - Άλλες Υπηρεσίες - Overpayments in Previous Years - Other Services	63 083	20 000	20 000	20 000		0	
006	Διάφορα - Sundries	21 002	20 000	20 000	20 000		0	

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ - DETAILS OF REVENUE

Κ Κ Ε Α ε ε ο ο 7 8 ρ H C P S e t y d	Περιγραφή Εσόδων - Details of Revenue	1994		1995		1996		Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease -
		Πραγματικά Εσόδα Actual	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	Προϋπολο- γισμός Budget	£	
	Προϊόν Εκδόσεως Ειδικών Νομισμάτων - Proceeds from the Issue of Special Coins:							
08 001	Προϊόν Εκδόσεως Ειδικών Νομισμάτων - Proceeds from the Issue of Special Coins	0		10		10		0
09	Αποπληρωμή Δανείων - Repayments of Loans:-	186255		154000		336000		182000
007	Στεγαστικά Δάνεια σε Κρατικούς Υπαλλήλους - Loans for Self-help Housing of Government Employees	10 907		0		10 000		10 000
008	Δάνεια από Δανειατικούς Επιτρόπους - Loans from Loan Commissioners	6 310		14 000		6 000		-8 000
009	Δάνεια από Εκτοπισθέντες και Πληγέντες Επιχειρηματίες - Loans from Displaced and Affected Businessmen	74 368		80 000		90 000		10 000
010	Δάνεια από τον Οργανισμό Χρηματοδότησεως Στέγης για Δανειοδότηση Νεαρών Ζευγαριών σε Κοινότητες στην αποστρατικοποιημένη Ζώνη - Loan from Housing Finance Organization for Financing Young Couples in Communities in the Buffer Zone							
011	Δάνεια από τον Οργανισμό Χρηματοδότησεως Στέγης για το Στεγαστικό Σχέδιο της Αναζωογόνησης των περιοχών της Πρόσθηξης Γραμμής Λευκωσίας - Loans from Housing Finance Organization for the Revitalisation of Nicosia Green Line Areas Housing Scheme	94 670		50 000		100 000		50 000
	Σύστημα Ενοικιαγοράς Οικισμών - Hire Purchase System for Housing Estates:							
12 001	Οικισμός "Ζήνωνας" Λάρνακας - "Zenon" Larnaca Housing Estate	37 905		40 000		40 000		0

Τυπώθηκε στο Τυπογραφείο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Λευκωσία.